

Aussi soigneusement qu'il ait été établi, ce guide n'est pas à l'abri des changements de dernière heure.

Faites-nous part de vos remarques, par e-mail à l'adresse suivante : **voir@hachette-livre.fr**

HACHETTE TOURISME  
43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

DIRECTION  
Nathalie Bloch-Pujo

DIRECTION ÉDITORIALE  
Cécile Petiau

RESPONSABLE DE COLLECTION  
Catherine Laussucq

ÉDITION  
Émilie Lézénès et Adam Stambul

TRADUIT ET ADAPTÉ DE L'ANGLAIS PAR  
Dominique Brotot, Florence Paban-Lebret et Cécile Giroldi  
avec la collaboration d'Isabelle Guilhamon  
et de Sophie Boucher-Delesalle

MISE EN PAGES (PAO)  
Maogani

CRÉATION GRAPHIQUE COUVERTURE  
Laurent Muller

CE GUIDE VOIR A ÉTÉ ÉTABLI PAR  
John Ardagh, David Baird, Vicky Hayward, Adam Hopkins,  
Lindsay Hunt, Nick Inman, Paul Richardson, Martin Symington,  
Nigel Tisdall et Roger Williams



Publié pour la première fois en Grande-Bretagne en 1998,  
sous le titre : *Eyewitness Travel Guides : Spain*  
© Dorling Kindersley Limited, Londres 2013  
© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2013  
pour la traduction et l'édition française.  
Cartographie © Dorling Kindersley 2013

Tous droits de traduction, d'adaptation  
et de reproduction réservés pour tous pays.  
La marque Voir est une marque déposée.

Conformément à une jurisprudence constante (Toulouse, 14.01.1887),  
les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister  
dans ce guide, malgré nos soins et les contrôles de l'équipe de rédaction,  
ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur.

IMPRIMÉ ET RELIÉ À DONGGUAN (CHINE) PAR  
SOUTH CHINA PRINTING CO LTD

Achever d'imprimer en mars 2013  
Dépôt légal : mars 2013  
ISBN : 978-2-01-245365-4  
ISSN : 1246-8134  
Collection 32 - Édition 01  
N° DE CODIFICATION : 24-5365-2

## SOMMAIRE

COMMENT UTILISER  
CE GUIDE **6**



Alphonse X le Sage

PRÉSENTATION  
DE L'ESPAGNE

DÉCOUVRIR  
L'ESPAGNE **10**

L'ESPAGNE DANS SON  
ENVIRONNEMENT **14**

UNE IMAGE  
DE L'ESPAGNE **18**

L'ESPAGNE AU JOUR  
LE JOUR **40**

HISTOIRE DE  
L'ESPAGNE **46**

L'ESPAGNE  
DU NORD

PRÉSENTATION **74**

GALICE **84**

ASTURIES  
ET CANTABRIE **100**

PAYS BASQUE,  
NAVARRÉ ET RIOJA **114**

BARCELONE

PRÉSENTATION **138**

VIEILLE VILLE **142**

EIXAMPLE **158**

MONTJUÏC **168**

EN DEHORS  
DU CENTRE **174**

ATLAS DES RUES  
DE BARCELONE **179**

FAIRE DES ACHATS  
ET SE DISTRAIRE **186**

L'ESPAGNE  
ORIENTALE

PRÉSENTATION **198**

CATALOGNE **206**

ARAGON **226**

COMMUNAUTÉ  
VALENCIENNE  
ET MURCIE **242**



Statue d'Alphonse XII, Madrid

MADRID

PRÉSENTATION **266**

LE VIEUX MADRID **268**

LE MADRID  
DES BOURBONS **282**

EN DEHORS  
DU CENTRE **300**

ATLAS DES RUES  
DE MADRID **307**

FAIRE DES ACHATS  
ET SE DISTRAIRE **316**



D'immenses vignobles s'étendent dans la Manche

LA PROVINCE  
DE MADRID **326**

L'ESPAGNE  
CENTRALE

PRÉSENTATION **336**

CASTILLE-LEÓN **346**

CASTILLE-  
LA MANCHE **378**

ESTRÉMADURE **400**

L'ESPAGNE  
MÉRIDIIONALE

PRÉSENTATION **416**

SÉVILLE **426**

ATLAS DES RUES  
DE SÉVILLE **447**

FAIRE DES ACHATS  
ET SE DISTRAIRE **454**

ANDALOUSIE **458**

LES ÎLES  
ESPAGNOLES

PRÉSENTATION **504**

BALÉARES **506**

CANARIES **528**

LES BONNES  
ADRESSES

HÉBERGEMENT **554**

RESTAURANTS  
ET BARS **602**

FAIRE DES ACHATS  
ET SE DISTRAIRE **654**

SÉJOURS À THÈME  
ET ACTIVITÉS  
DE PLEIN AIR **658**

RENSEIGNEMENTS  
PRATIQUES

MODE D'EMPLOI **664**

ALLER EN ESPAGNE  
ET Y CIRCULER **674**

INDEX **684**

LEXIQUE **719**



Église Santa María del  
Naranco dans les Asturies